

**УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО МАЙЧИН РОМСКИ ЕЗИК ЗА II КЛАС ИЛИ ЗА ВТОРА ГОДИНА НА ОБУЧЕНИЕ  
(ИЗБИРАЕМИ УЧЕБНИ ЧАСОВЕ И/ИЛИ ФАКУЛТАТИВНИ УЧЕБНИ ЧАСОВЕ)**

**КРАТКО ПРЕДСТАВЯНЕ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА**

Опознаването на спецификите на собствения език, бит и култура мотивира учениците роми за по-ефективно участие в учебно-възпитателния процес. Преодоляването на езиковата бариера, наложена от недостатъчната степен на владеење на официалния книжовен български език, налага ползването на синхронния превод от български на ромски и обратно като осъзната необходимост за успешни образователно-възпитателни взаимодействия с учениците.

Изучаването на майчин ромски език цели:

- запознаване със спецификите на езика, бита и културата на ромската общност;
- подпомагане овладяването на ограмотителния процес по български език и литература на учениците от ромски произход.

Обучението по майчин ромски език улеснява общуването на ромските ученици на български език и предполага оптимизиране процесите на преподаване и учене. Придобиват се комуникативни умения и стратегии, чрез които се създава интерактивна учебна среда. Постига се рефлексивност, която им дава възможност да постигнат увереност в общуването в класната стая и ясното усещане за позитивно взаимодействие и сътрудничество в билингвална езикова среда.

Езиковото и литературното обучение във II клас или през втората година на обучение допринасят за постигане на съвременните ключови компетентности в съответствие с възрастовите психофизиологически особености на учениците.

Чрез учебната програма за втори клас или за втора година на обучение се реализират целите на обучението по ромски език, свързани с:

- усъвършенстване на уменията на учениците да говорят и четат правилно и изразително, да пишат грамотно и четливо;
- овладяване на знания за езиковите и речевите единици, за промените на звуковете в различни фонетични позиции, за частите на речта (съществително име, прилагателно име, глагол), за видовете изречения по цел на изказване;
- формиране на първоначална представа за някои пунктуационни и граматически норми;
- усъвършенстване на уменията за възприемане, осмисляне и интерпретация на кратки по обем и достъпни като съдържание значими произведения от българската, световната класика и съвременната литературата за деца и образци на фолклора;

- обогатяване на началните знания, умения и отношения, свързани с общочовешките ценности;
- усъвършенстване на уменията за ориентация в комуникативната ситуация и за конструиране на текст с помощта на учителя;
- развитие на познавателните интереси и творческите способности на учениците.

Във II клас или през втората година на обучение учебната програма включва учебно съдържание от различни дялове на езика – фонетика, морфология, синтаксис, лексикология и лексикография, като се поставя акцент върху: звуковете (гласни-съгласни и фонетичните им промени в потока на речта, корелацията на съгласните звукове по признака звучност-беззвучност, корелацията на гласните звукове по признака тесни-широки), частите на речта (съществително, прилагателно име, глагол и техните граматически категории), видовете изречения по цел на изказване (съобщително и въпросително), словосъчетанието, лексикалното значение на думата, видовете учебни речници – правописен, енциклопедичен и пр. В учебното съдържание се акцентира и върху определени жанрове на литературата и фолклора за деца (басня, народна песен), фигури на речта (повторение и изброяване), компоненти на литературното произведение; върху формирането на читателска и езикова култура.

Учебната програмата е структурирана в таблици, които улесняват подбора на методи и средства за постигане на очакваните резултати.

Тази учебна програма осигурява възможност за изучаване на учебния предмет *майчин език* в зависимост от годината на обучение за ученици извън II клас при условията на Закона за предучилищното и училищното образование.

### УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ

Теми	Компетентности като очаквани резултати от обучението	Нови знания
<b>НАЧАЛНО ОГРАМОТЯВАНЕ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разграничава звук и буква в състава на думата;</li> <li>• Разпознава печатните и ръкописните букви;</li> <li>• Изписва графически правилно елементите на ръкописните букви;</li> <li>• Пренася правилно части от думи;</li> <li>• Разбира смисъла на прочетеното;</li> <li>• Владее техники за четене и писане на думи, изречения и кратки текстове.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Буквите</li> </ul>
<b>ЗВУКОВЕ И БУКВИ В РОМСКИ ЕЗИК</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Открива звуковете в състава на думата;</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ориентира се в последователността на звуковете в думата;</li> <li>• Разграничава сричките в думата;</li> <li>• Разграничава гласни от съгласни;</li> <li>• Изговаря правилно звуковете в думите;</li> <li>• Познава реда на буквите в ромската азбука;</li> <li>• Чете правилно думи в съответствие със звуковия им състав;</li> <li>• Означава с букви звуковия състав и строежа на думите, без да пропуска букви.</li> </ul>	
<b>ДУМАТА КАТО РЕЧЕВА ЕДИНИЦА</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Различава дума от изречение;</li> <li>• Разбира лексикалното значение на думата;</li> <li>• Използва главна буква при писане на собствени имена;</li> <li>• Умее да употребява уместно в речта си съществителни собствени и нарицателни имена, умалително съществително, единствено и множествено число при съществителни имена и глаголи, местоимения и числителни имена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Местоимение – лични, показателни</li> <li>• Съществителни имена – собствени, нарицателни, умалителни</li> <li>• Числителни имена – бройни, редни</li> </ul>
<b>ИЗРЕЧЕНИЕТО КАТО РЕЧЕВА ЕДИНИЦА</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разбира смисловата цялост на изречението и определя границите му в текста;</li> <li>• Оформя графически правилно началото и края на изречение;</li> <li>• Разграничава и употребява уместно в устната си реч видове изречения по цел на изказване – съобщително, въпросително, възклицателно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Съобщително изречение</li> <li>• Въпросително изречение</li> <li>• Възклицателно изречение</li> </ul>
<b>ТЕКСТ И ОБЩУВАНЕ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разграничава писмен и устен текст;</li> <li>• Ориентира се за участниците в речевата ситуация;</li> <li>• Прилага правилата за речева учтивост (поздрав, благодарност, молба);</li> <li>• Включва се уместно в диалог по конкретна тема;</li> <li>• Участва в езикови ролеви игри и работи в групи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диалог</li> <li>• Разговор</li> <li>• Епизод</li> <li>• Описание</li> <li>• Герой, герои</li> <li>• Автор</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Съобщение</li> <li>• Поздравителна картичка</li> </ul>
<p><b>ЛИТЕРАТУРНИ И ФОЛКЛОРНИ ТЕКСТОВЕ ОТ СЛЕДНИТЕ ТЕМАТИЧНИ ОБЛАСТИ:</b></p> <p><b>I. ТОВА СЪМ АЗ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това съм аз (име, пол, възраст)</li> <li>• Моето семейство. Моите роднини</li> </ul> <p><b>II. ТОВА Е МОЯТ СВЯТ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Моето родно място (държава, населено място, дом)</li> <li>• Моето училище. Моята класна стая (учебни пособия, цветове)</li> <li>• Кръгъл час</li> </ul> <p><b>III. АЗ ОПОЗНАВАМ И ОПАЗВАМ ПРИРОДАТА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашни любимци. Популярни диви животни</li> <li>• Плодове и зеленчуци</li> <li>• Сезони и месеци – общо представяне</li> </ul> <p><b>IV. АЗ ПОЗНАВАМ СВЕТА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Празници. Традиции и обичаи. Облекло</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разпознава приказка, стихотворение гатанка;</li> <li>• Разбира несложни текстове, диалози и песни;</li> <li>• Отговаря кратко на въпроси по съдържанието;</li> <li>• Рецитира наизуст кратки стихотворения;</li> <li>• Отгатва гатанки, достъпни за възрастта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приказка</li> <li>• Стихотворение</li> <li>• Фолклорна песен</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Превозни средства</li> <li>• Спортуване – любими спортове</li> </ul>		
---	--	--

### **ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ПРОЦЕНТНО РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА УЧЕБНИТЕ ЧАСОВЕ ЗА ГОДИНАТА**

Годишен брой часове за изучаване на учебния предмет във II клас или през втората година на обучение в избираемите учебни часове и/или факултативните учебни часове – 64.

**Препоръчително разпределение на часовете:**

<b>За нови знания</b>	<b>50%</b>
<b>За упражнения, преговор, обобщение и практически дейности</b>	<b>50%</b>

### **СПЕЦИФИЧНИ МЕТОДИ И ФОРМИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА ПОСТИЖЕНИЯТА НА УЧЕНИЦИТЕ**

В началото на учебната година се диагностицират знанията и уменията майчин по ромски език на учениците. На основата на резултатите от диагностиката се планира работата за компенсиране на констатирани проблеми в езиковото им развитие. Резултатите се оценяват от учителя устно или писмено чрез подходящи за възрастта стимули. Обратната информация за напредъка на учениците се проследява ежедневно чрез проверка на написаното в тетрадките и чрез изявите им при четенето. Чрез диктовка, препис и задачи за създаване на кратки текстове в устна и писмена форма, чрез задачи за четене на срички, думи, изречения и кратки текстове се проверяват овладените техники на четене и на писане.

В края на учебната година се оценява изходното ниво на знанията и уменията на учениците.

<b>Текущи оценки за учебен срок</b>	
<b>Устни изпитвания и участие в работа в клас</b>	<b>минимум 1 оценка</b>
<b>Писмени изпитвания и домашни работи</b>	<b>минимум 1 оценка</b>

### **ДЕЙНОСТИ ЗА ПРИДОБИВАНЕ НА КЛЮЧОВИТЕ КОМПЕТЕНТНОСТИ И МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ**

Обучението по майчин ромски език подпомага формирането на ключови компетентности в съответствие с възрастовите психофизиологически особености на учениците, а именно:

Ключови компетентности	Примерни дейности и междупредметни връзки
<i>Умения за общуване на чужди езици</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• сравняване на звукове и букви от различни езици;</li> <li>• изговаряне на скоропоговорки и броилки.</li> </ul>
<i>Математическа компетентност и основни компетентности в областта на природните науки и на технологиите</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• участие в дидактически игри за използване на понятията единствено и множествено число;</li> <li>• четене на текстове от детски енциклопедии и от учебниците по литература и по околна среда.</li> </ul>
<i>Дигитална компетентност</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• използване на електронни източници на информация - речници и др.; <a href="http://romani.uni-graz.at/romlex/lex.xml">http://romani.uni-graz.at/romlex/lex.xml</a>.</li> </ul>
<i>Умения за учене</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• интерпретиране на текст;</li> <li>• търсене на информация от различни източници;</li> <li>• четене на произведения от литературата за деца на различни теми (семейство, училище, игри, приятелство, родина, роден език, природа, празници);</li> <li>• задаване на въпроси по съдържанието на изучаваното литературно или фолклорно произведение;</li> <li>• преразказване на достъпни за възрастта басни;</li> <li>• откриване на връзката между текста и неговото заглавие;</li> <li>• извличане на умозаключения, свързани със съдържанието на изучаваните текстове.</li> </ul>
<i>Социални и граждански компетентности</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• участие в ролеви игри;</li> <li>• използване на различни по цел на изказване изречения за изказване и защита на мнение;</li> <li>• използване на речевия етикет при поздравления и обръщения;</li> <li>• четене наум и на глас с ясно произношение и с подходящ темп и естествена интонация;</li> <li>• слушане на артистично изпълнение на художествени произведения.</li> </ul>
<i>Инициативност и предприемчивост</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• участие в изработване на проекти;</li> <li>• съставяне на план за представяне на продукт.</li> </ul>
<i>Културна компетентност и умения за изразяване чрез творчество</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• участие в групови и екипни дейности за сценично представяне на литературни и фолклорни произведения на различни култури;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• обсъждане на идеи за разпределяне на ролите и за поведението на героите, проекти за афиш, костюми, декори и музикално оформление;</li> <li>• споделяне на впечатления от самостоятелно прочетена книга;</li> <li>• изразително четене на художествен текст;</li> <li>• илюстриране на епизоди от изучавано литературно произведение.</li> </ul>
<i>Умения за подкрепа на устойчивото развитие и за здравословен начин на живот и спорт</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• преразказване на текстове, свързани със здравето и здравословния начин на живот;</li> <li>• създаване на изречения, свързани с правила за здравословния начин на живот.</li> </ul>

Забележка: Посочените дейности са примерни и не изчерпват възможностите за изграждане на междупредметни връзки.